



Brussels, 26 October 2020

11536/20

Interinstitutional File:
2002/0199 (ACC)

JUR 452
RELEX 712
PESC 15
WTO 226
UD 257

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Regulation (EC) No 2368/2002 of 20 December 2002
implementing the Kimberley Process certification scheme for the
international trade in rough diamonds
*(Official Journal of the European Communities L 358 of
31 December 2002)*

LANGUAGES concerned: **PL, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

SPROSTOWANIE

do rozporządzenia Rady (WE) nr 2368/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. wprowadzającego w życie system certyfikacji Procesu Kimberley dla handlu międzynarodowego surowcem diamentowym

(Dziennik Urzędowy Wspólnot Europejskich L 358 z dnia 31 grudnia 2002 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 18, tom 002, s. 30)

1. Strona 32, art. 5 ust. 3

zamiast:

„3. W ciągu miesiąca organ wspólnotowy powiadomi Komisję oraz właściwy organ uczestnika, który celowo wydał lub potwierdził świadectwo ładunku, o każdym niespełnieniu warunków.”

powinno być:

„3. W ciągu miesiąca organ wspólnotowy powiadomi Komisję oraz właściwy organ uczestnika, który jakoby wydał lub potwierdził świadectwo ładunku, o każdym niespełnieniu warunków.”

2. Strona 33, art. 12 ust. 4

zamiast:

„4. Organ wspólnotowy dostarcza eksporterowi poświadczoną i odporną na fałszowanie kopię świadectwa wspólnotowego, którą potwierdził. Eksporter zachowa wszystkie dostępne kopie przez co najmniej trzy lata.”

powinno być:

„4. Organ wspólnotowy dostarcza eksporterowi poświadczoną i odporną na fałszowanie kopię świadectwa wspólnotowego, którą potwierdził. Eksporter zapewnia dostępność wszelkich kopii przez co najmniej trzy lata.”

3. Strona 34, art. 14 ust. 3

zamiast:

„3. W ciągu miesiąca organ wspólnotowy powiadomi Komisję oraz właściwy organ uczestnika, który celowo wydał lub potwierdził świadectwo ładunku o każdym niespełnieniu warunków.”

powinno być:

„3. W ciągu miesiąca organ wspólnotowy powiadomi Komisję oraz właściwy organ uczestnika, który jakoby wydał lub potwierdził świadectwo ładunku o każdym niespełnieniu warunków.”

4. Strona 34, art. 15 ust. 2 akapit drugi

zamiast:

„Zapewnią one Komisji, osobom lub organom wyznaczonym przez Komisję dostęp do tych poświadczonych kopii, w szczególności w celu udzielenia odpowiedzi na pytania zadane w ramach systemu certyfikacji PK.”

powinno być:

„Zapewnią one Komisji, osobom lub organom wyznaczonym przez Komisję dostęp do tych poświadczonych kopii oraz tych informacji, w szczególności w celu udzielenia odpowiedzi na pytania zadane w ramach systemu certyfikacji PK.”

RÄTTELSE

till rådets förordning (EG) nr 2368/2002 av den 20 december 2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 358 av den 31 december 2002)

Sidan 29, artikel 2 i

I stället för:

”i) *rådiamanter*: diamanter som är obearbetade eller enkelt sågade, kluvna och omfattas av det harmoniserade systemet för varubeskrivning och kodning enligt numren 7102 10, 7102 21 och 7102 31 (nedan kallat *HS-nummer*).”

ska det stå:

”i) *rådiamanter*: diamanter som är obearbetade eller endast sågade, kluvna eller avjämnade och omfattas av det harmoniserade systemet för varubeskrivning och kodning enligt numren 7102 10, 7102 21 och 7102 31 (nedan kallat *HS-nummer*).”.

Sidan 32, artikel 15.2 andra stycket

I stället för:

”De skall hålla dessa originalcertifikat tillgängliga för kommissionen eller för personer eller organ som utsetts av kommissionen, i synnerhet för att kunna besvara frågor som kan komma att uppstå inom ramen för Kimberleyprocessens certifieringssystem.”

ska det stå:

”De skall hålla dessa styrkta kopior och dessa uppgifter tillgängliga för kommissionen eller för personer eller organ som utsetts av kommissionen, i synnerhet för att kunna besvara frågor som kan komma att uppstå inom ramen för Kimberleyprocessens certifieringssystem.”.